



SHANGHAI
FOREIGN INVESTMENT
ASSOCIATION
上海市外商投资协会

2024年 第11期

月度工作简报

MONTHLY REPORT

目录 CONTENTS

- 本月聚焦 / SHFIA Highlights
- 协会活动 / SHFIA Events
- 协会动态 / SHFIA News
- 新会员 / New Members
- 会员走访及接待 / Meeting with Members

本月聚焦 / Highlights

协会访问进博会参展会员企业展台，并参与多场进博同期活动

第七届中国国际进口博览会期间，黄峰会长和范红秘书长访问了 47 家会员企业进博会展台并出席展台相关活动。

黄峰会长与上海市对外人民友好协会傅继红一行共同探访了市外商投资协会首次参展的会员企业，三菱商事、安波福、立邦等。黄峰会长和范红秘书长分别参加了“投资中国·2024 上海城市投资推介大会”、“IN 普陀赢未来”第七届进博会“上海·普陀投资推介会”、第六届上海国际仲裁论坛暨 2024 上海仲裁周开幕式、“ESG 新篇章：国际趋势与中国实践”主题论坛等进博同期活动；以及花王展台开幕仪式、“耐克中国运动实验室与上海体育大学合作备忘录签署”活动、安永“可持续发展全球实践与中国化落地”活动、GE Vernova 展台开幕仪式、grin 可持续发展新品发布会等。

SHFIA visited booths of member enterprises participating in CIIE, attended multiple events during the expo

During the 7th China International Import Expo (CIIE), SHFIA Chairman Huang Feng and Secretary-General Fan Hong visited the booths of 47 member enterprises and participated in related events.

Chairman Huang Feng joined Fu Jihong from the Shanghai People's Association for Friendship with Foreign Countries to visit SHFIA member enterprises participating in the expo for the first time, including but not limited to Mitsubishi Corporation, Aptiv, Nippon Paint, etc.. Chairman Huang Feng and Secretary-General Fan Hong respectively participated in the expo's sideline events such as the "Invest China · 2024 Shanghai Investment Promotion Conference", the Shanghai Putuo District Investment Promotion Conference, the opening ceremony of the 6th Shanghai International Arbitration Forum and the 2024 Shanghai Arbitration Week, and the forum on "ESG New Chapter: International Trends and Chinese Practices". They also attended and participated in the opening ceremony of the Kao booth, the signing ceremony of the *MoU between Nike Sport Research Lab and Shanghai University of Sport*, Ernst & Young's "Global Practice and China Localization of Sustainable Development" event, the opening ceremony of the GE Vernova booth, and Grin's launch conference for new sustainability products.

2024 上海外资医药企业创新论坛举行

11 月 18 日，在上海市科学技术委员会、上海虹桥国际中央商务区管理委员会、上海市闵行区人民政府的指导下，上海市外商投资协会、上海市医学会、闵行区共同主办了 2024 上海国际生物医药产业周同期活动“上海外资医药企业创新论坛”。上海市人民政府副秘书长尚玉英、闵行区副区长谭瑞琮、市外商投资协会黄峰会长、

市医学会会长邬惊雷出席并致辞；多位政府部门领导，学界及相关机构、跨国医药和器械类企业的嘉宾出席。

论坛聚焦外资医药企业“数智化创新引领医疗健康高质量发展”这一主题。协会医药健康工作委员会成员单位勃林格殷格翰大中华区总裁兼 CEO 高皓廷 Mohammed Tawil 围绕论坛主题作发言。上海市卫生和健康发展研究中心主任金春林主持专题讨论，市委网信办总工程师杨海军、市医疗保障局副局长周小平、上海申康医院发展中心副主任王育、市数据局城市数字化转型处副处长冯桂安围绕“数据要素如何在医疗健康行业中安全、合规地社会化应用和流通”展开讨论；协会医药健康工作委员轮值会长、徕博科医药研发(上海)有限公司亚太区总经理金凡主持圆桌讨论，复旦大学上海医学院副院长朱同玉、美敦力大中华区信息技术区域服务副总裁孙晓宇、勃林格殷格翰数字试验亚洲区负责人程书彦、波科国际医疗贸易(上海)有限公司战略规划及数字化转型高级总监郑丹、艾昆纬企业管理咨询(上海)有限公司人工智能和创新业务负责人张畅围绕“人工智能对药物研发、医疗器械和医疗服务的赋能及应用”展开讨论。

2024 Forum on Innovation of Shanghai Foreign-Invested Pharmaceutical Enterprises was held

On November 18, under the guidance of the Shanghai Science and Technology Commission, the Administration Committee of the Shanghai Hongqiao International Central Business District, and the Minhang District People's Government, SHFIA teamed up with the Shanghai Medical Association and Minhang District government departments to co-host the 2024 Forum on Innovation of Shanghai Foreign-Invested Pharmaceutical Enterprises, a sideline event of the 2024 International Biopharma Industry Week Shanghai. Shang Yuying, Deputy Secretary-General of the Shanghai Municipal People's Government, Tan Ruicong, Deputy Governor of Minhang District, Huang Feng, Chairman of SHFIA, and Wu Jinglei, Chairman of the Shanghai Medical Association, attended the forum and delivered keynote speeches; and many government department leaders, academics and related institutions, and guests from multinational pharmaceutical and medical device enterprises were also present.

With the theme "Digital Innovation Driving High-Quality Development of Medical and Health Sector" for foreign-invested pharmaceutical enterprises, Mohammed Tawil, President and CEO of Boehringer Ingelheim Greater China, a member enterprise of SHFIA's Medical and Health Committee, delivered a keynote speech. Jin Chunlin, Director of the Shanghai Health Development Research Center, hosted the panel discussion, where Yang Haijun, Chief Engineer of the Shanghai Municipal Cyberspace Administration, Zhou Xiaoping, Deputy Director of the Shanghai Municipal Medical Insurance Bureau, Wang Yu, Deputy Director of Shanghai Shengkang Hospital Development Center, and Feng Guian, Deputy Director of the Urban Digital Transformation Department of the Shanghai Municipal Data Bureau, discussed over the theme "How to safely and compliantly apply and circulate data elements in the medical and health industry". Jin Fan, Rotating Chairman of SHFIA's Medical and Health Committee and General Manager Asia Pacific for Levitra Pharmaceutical R&D (Shanghai) Co., Ltd., hosted the roundtable discussion, where Zhu Tongyu, Deputy Dean of Fudan University Shanghai Medical College, Sun Xiaoyu, VP Greater China of IT Regional Services at Medtronic, Cheng Shuyan, Asian Head of Digital Trials at Boehringer Ingelheim, Zheng Dan, Senior

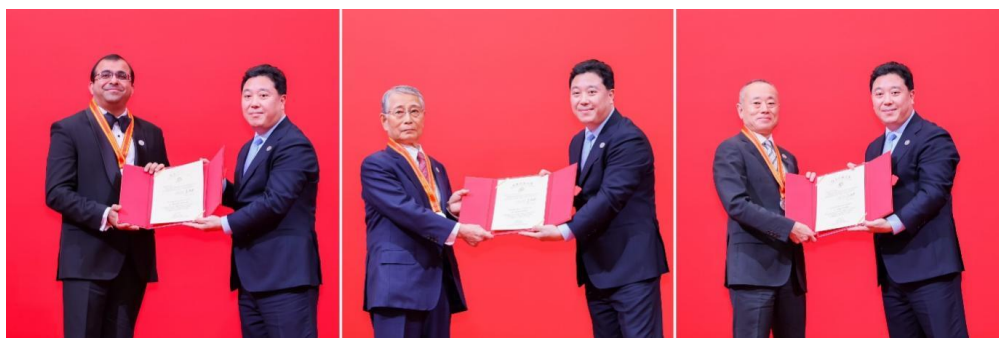
Director of Strategic Planning and Digital Transformation at Boco International Medical Trading (Shanghai) Co., Ltd., and Zhang Chang, Head of AI and Innovation at IQVIA Enterprise Management Consulting (Shanghai) Co., Ltd., discussed over the theme "Empowerment and application of AI in pharmaceutical development, medical devices and medical services."



19 家协会会员企业外籍高管获颁 2024 年上海市“白玉兰纪念奖”

11月23日，2024年上海市“白玉兰纪念奖”颁授仪式在沪举行。上海市人民政府外事办公室主任孔福安向本年度获奖者颁发奖章和证书。本市各相关部门和获奖者所在单位代表等200余位中外嘉宾出席颁授仪式。上海市外商投资协会会长黄峰作为获奖者推荐、评审单位代表受邀出席。

50名获奖者中，翱兰农业中国首席执行官、翱兰农业中国与东盟地区总裁贺满袖（印度籍），日本瑞穗银行原顾问菅野真一郎（日本籍），索尼（中国）有限公司总裁、索尼集团中国副总代表吉田武司（日本籍）由协会推荐上报。除由协会推荐的3位获奖者外，还有16家协会会员企业的外籍高管获此殊荣。



19 foreign executives from SHFIA member enterprises received 2024 Shanghai Magnolia Silver Award

On November 23, the Presentation Ceremony of the 2024 Shanghai Magnolia Silver Award was held in Shanghai. Kong Fu'an, Director of the Shanghai Municipal People's Government Foreign Affairs Office, presented medals and certificates to this year's recipients. More than 200 Chinese and foreign guests, including representatives from relevant government departments and representatives from the recipients' employers, attended the presentation ceremony. Huang Feng, Chairman of SHFIA, was also invited to attend as a representative of the recipient recommendation and evaluation unit.

Among this year's 50 recipients, Himanshu Chaturvedi (India), CEO of Olam Agri China and Regional Head of Olam Agri China & ASEAN, Shinichiro Kanno (Japan), former advisor at Mizuho Bank, Ltd., Takeshi Yoshida (Japan), President of Sony (China) Ltd. and China Deputy Representative of Sony Group, were recommended and submitted by SHFIA. Apart from the three recipients recommended by SHFIA, 16 foreign executives from the association's member enterprises were also among this year's award recipients.

第三场上海外企白玉兰奖获奖者联谊活动

11月23日，2024年上海市白玉兰纪念奖颁授仪式举行当日，协会举办第三场上海外企白玉兰奖获奖者联谊活动（日本籍获奖者专场）。上海市商务委员会副主任何冬宾，黄浦区常委、副区长徐知等领导出席，9位协会会员企业的日本籍获奖者参加。

黄峰会在致辞中祝贺了当日获奖的4位日本籍企业家，他们是：日本瑞穗银行原顾问菅野真一郎，NIPPON EXPRESS 控股有限公司执行董事、东亚地区总裁松尾纯利，上海吉田拉链有限公司董事、总经理、中国事业总代表、YKK 株式会社执行役員坪岛広和，索尼（中国）有限公司总裁、索尼集团中国副总代表吉田武司，感谢他们为中日经济交流和合作做出的重要贡献。

SHFIA hosted 3rd networking event for Shanghai Magnolia Award laureates from foreign enterprises

On November 23, the day when the Presentation Ceremony of the 2024 Shanghai Magnolia Silver Award was held, SHFIA hosted its third networking event for Shanghai Magnolia Award laureates from foreign enterprises (exclusively for Japanese award recipients). The event was attended by officials including He Dongbin, Deputy Director of the Shanghai Municipal Commerce Commission, and Xu Zhi, Deputy Governor of Huangpu District, and nine laureates from SHFIA member enterprises.

At the event, Chairman Huang Feng congratulated the four Japanese entrepreneurs who received this year's Shanghai Magnolia Silver Award, namely Shinichiro Kanno, former advisor at Mizuho Bank, Ltd., Sumitoshi Matsuo, Executive Officer and Regional General Manager of East Asia Region at Nippon Express Holdings, Inc., Hirokazu Tsuboshima, Director & President & China Business Leader of Shanghai YKK Zipper CO., Ltd. and Vice President of YKK Corporation, and Takeshi Yoshida, President of Sony (China) Ltd. and China Deputy Representative of Sony Group. He also thanked these award recipients for their significant contributions to Sino-Japanese economic exchanges and cooperation.

黄峰会长一行赴日本参加白玉兰奖获奖者联谊活动

11月26日，黄峰会长、范红秘书长一行赴日本参加了上海市白玉兰奖获得者日本联谊会（日本白玉兰联谊会）举办的第11次年度交流活动，上海市人民对外友好

协会副会长傅继红出席并致辞，日本白玉兰联谊会总代表星屋秀幸等近 30 位历届获奖者出席。

同日，黄峰会长一行还随市友协工作组及白玉兰获奖者们一同拜会了中国驻日本大使馆施泳公使。

Chairman Huang Feng and his delegation visited Japan attended Networking Event for Shanghai Magnolia Award Laureates

On November 26, Chairman Huang Feng, Secretary-General Fan Hong and their delegation attended the 11th annual exchange event held by the Japanese Club of Shanghai Magnolia Award Laureates. The event was attended by Fu Jihong, Vice Chairman of the Shanghai People's Association for Friendship with Foreign Countries (SPAFFC) and nearly 30 Shanghai Magnolia Award laureates including Hideyuki Hoshiya, Chief Representative of the Japanese Club of Shanghai Magnolia Award Laureates.

On the same day, Chairman Huang Feng and his delegation also visited Minister Shi Yong of the Chinese Embassy in Japan with the SPAFFC Work Group and Magnolia Award laureates.



协会动态 / SHFIA News

11月5日

宁夏回族自治区银川市人民政府副市长吴静一行来访协会，范红秘书长接待。

November 5

Wu Jing, Vice Mayor of Yinchuan Municipal People's Government of Ningxia Hui Autonomous Region, led a delegation to visit SHFIA, where they were received by Secretary-General Fan Hong.

11月7日

美中贸易全国委员会上海代表处举办纪念中美建交四十五周年庆典晚宴。中国人民外交学会理事会顾问、前驻美国大使崔天凯，上海市委常委、副市长华源等出席并致辞。黄峰会长受邀参加。

November 7

The US-China Business Council Shanghai Office held a reception dinner to commemorate the 45th anniversary of the establishment of diplomatic relations between China and the US. Cui Tiankai, Board Advisor of the Chinese People's Institute of Foreign Affairs and former Chinese ambassador to the US, and Hua Yuan, Vice Mayor of Shanghai, both attended the dinner and delivered speeches. Chairman Huang Feng was also invited to attend.

11月11日

黄峰会长受邀出席上海昂博生物技术有限公司多肽药物产业能力提升二车间举行奠基仪式，并发言致辞。

November 11

Chairman Huang Feng was invited to attend the groundbreaking ceremony of the second workshop for peptide drug production capacity improvement at Shanghai AmbioPharm, Inc., where he also delivered a speech.

11月18日

沪滇乡村建设优秀设计案例和运营品牌推选活动在云南省普洱市举行，沪滇两地相关部门的领导出席，范红秘书长作为社会组织代表参加。

November 18

The Shanghai-Yunnan Rural Construction Outstanding Design Case and Promotion Brand Selection Event was held in Pu'er City, Yunnan Province. Leaders from relevant government departments in Shanghai and Yunnan were present the event, and Secretary-General Fan Hong participated as a representative of social organizations.

11月20日

上海市发展和改革委员会副主任陈彦峰一行来访协会，黄峰会长接待并就优化营商环境工作等内容作汇报。

November 20

Chen Yanfeng, Deputy Director of the Shanghai Municipal Development and Reform Commission, led a delegation to visit SHFIA, where he was received by Chairman Huang Feng and listened to Huang's report on efforts to optimize the business environment.

11月20日

上海淮海商业(集团)有限公司董事长张敏一行来访协会，黄峰会长与其就“2024 上海绿色消费季”暨“五五购物节”工作事宜进行交流复盘。

November 20

Zhang Min, Chairman of Shanghai Huaihai Commercial (Group) Co., Ltd., led a delegation to visit SHFIA, where Chairman Huang Feng reviewed with them work related to the "2024 Shanghai Green Consumption Season" and the "55 Shopping Festival".

11月22日

上海市淮海中路街道举办第二届幸福淮海·零距离家园节启动暨“幸福矩阵+”行动发布活动，通过总结全年经验，展示社区治理成果。黄浦区委副书记李忠兴，副区长王槐、副区长梁栋出席活动。上海市外商投资协会秘书长范红参加，并代表协会与多个单位签署了合作备忘录。

November 22

Shanghai's Middle Huaihai Road Subdistrict held the launch event of its 2nd "Happy Huaihai Community Festival" and "Happiness Matrix+" campaign, summarizing its annual work and showcasing the fruits of community governance. Huangpu District deputy Party secretary Li Zhongxing, deputy governors Wang Huai and Liang Dong attended the event. Secretary-General Fan Hong was also present at the event and signed MoUs with several organizations on behalf of SHFIA.

11月26日

黄峰会长应上海市人民对外友好协会邀请，在市友协与日本经济广报中心于日本东京举办的“介绍上海经济形势和中日企业合作”讲演会上，为近40家日企作题为《中国外资政策分析及日本企业在上海投资对策》的报告。

November 26

At the invitation of the Shanghai People's Association for Friendship with Foreign Countries (SPAFFC), Chairman Huang Feng presented a report titled "Analysis of China's Foreign Investment Policy and Investment Strategies of Japanese Enterprises in Shanghai" to nearly 40 Japanese enterprises at the "Introduction to Shanghai's Economic Situation and Sino-Japanese Enterprise Cooperation" seminar co-hosted by the SPAFFC and the Japan Institute for Social and Economic Affairs (Keizai Koho Center) in Tokyo, Japan.

会员走访及接待 / Meeting with Members

11月14日

永恒力中国20周年庆典在上海举办，黄峰会长受邀出席。

November 14

Jungheinrich China held a ceremony to celebrate its 20th founding anniversary in Shanghai, which Chairman Huang Feng was invited to attend.

11月15日

黄峰会长拜访博泽汽车技术企业管理（中国）有限公司，博泽中国区研发部副总裁刘银峰等接待并作交流。

November 15

Chairman Huang Feng visited Brose China Co., Ltd., where he was received by Liu Yinfeng, VP of Brose China R&D, for exchange of views.

11月15日

泰尔茂(中国)投资有限公司董事副总裁孙宝磊等来访，黄峰会长接待并作交流。

November 15

Sun Baolei, Vice President of Terumo (China) Holdings Co., Ltd., led a delegation to visit SHFIA, where they were received by Chairman Huang Feng for exchange of views.

11月20日

汉高粘合剂技术可持续发展副总裁 Ulla Hueppe 等来访，黄峰会长接待并作交流

November 20

Ulla Hüppe, Head of Sustainability for Adhesive Technologies at Henkel, led a delegation to visit SHFIA, where they were received by Chairman Huang Feng for exchange of views.

11月25-29日

上海市外商投资协会黄峰会长、范红秘书长一行访问日本，先后拜访了日邮物流、泰尔茂、索尼、花王、林内、兄弟等多家协会会员企业的总部。

November 25-29

Chairman Huang Feng and Secretary-General Fan Hong had a trip to Japan, where they visited the headquarters of SHFIA member enterprises including Yusen Logistics, Terumo, Sony, Kao, Rinnai, and Brother.

协会活动 / SHFIA Events

11月协会共举办9场活动和讲座，参与举办4场论坛和会议。

In November, SHFIA held 9 events and seminars, and supported 4 forums and sessions.

第二届“虹桥杯”上海市外商投资企业匹克球友谊赛

为加强外资企业间的交流合作，第二届“虹桥杯”上海市外商投资企业匹克球友谊赛于11月16日在虹桥体育公园拉开帷幕，来自外商投资企业、国际学校和机构的18支队伍齐聚一堂。活动在上海虹桥国际中央商务区管理委员会的指导下，由上海市外商投资协会和上海外商投资咨询有限公司主办。本届比赛得到了光速光合创业

投资基金的赞助，以及联泰集团及斯凯奇、泉膳(中国)投资有限公司、可口可乐饮料(上海)有限公司、上海益持(Grin)科技有限公司、上海太太乐食品有限公司、上好佳(中国)有限公司、上海德达医院有限公司和青岛路兹信息科技有限公司的支持。比赛分为男子双打、女子双打和混合双打三种形式。经过激烈的角逐，斯凯奇荣获本届友谊赛冠军；上海福药生物技术有限公司摘得亚军；光速光合和伊顿（中国）投资有限公司并列季军。

2nd "Hongqiao Cup" Shanghai Foreign Enterprise Pickleball Friendly Tournament was held

To promote exchanges between foreign enterprises, the second "Hongqiao Cup" Shanghai Foreign Enterprise Pickleball Friendly Tournament kicked off at Hongqiao Sports Park on November 16, gathering 18 teams from the city's foreign enterprises, international schools, and organizations. The tournament was co-hosted by SHFIA and Shanghai Foreign Investment Consulting Co., Ltd. under the guidance of the Administration Committee of the Shanghai Hongqiao International Central Business District. It was sponsored by Lightspeed China Partners, and supported by Luen Thai Group and its Skechers brand, Quanshan (China) Investment Co., Ltd., Coca-Cola Beverages (Shanghai) Co., Ltd., Shanghai Yichi (Grin) Technology Co., Ltd., Shanghai Totole Food Co., Ltd., Shanghai Delta Hospital, and Qingdao Luzz Information Technology Co., Ltd. The tournament was divided into three events: men's doubles, women's doubles, and mixed doubles. After fierce competition, Luen Thai Group/Skechers won the championship, Shanghai Fuyao Biotech Co., Ltd. came in second, and Lightspeed China Partners and Eaton (China) Investments Co., Ltd. shared the third place.



2024 上海仲裁周 “国际投资争端解决” 分论坛

11月19日，2024上海仲裁周国际投资争端解决分论坛在金杜律师事务所上海分所举办。本论坛由上海市司法局、上海市国际贸易促进委员会、上海仲裁协会主办，上海市外商投资协会为协办单位之一。上海市国际贸易促进委员会副会长、上海国际仲裁中心副主任马屹，上海仲裁协会会长俞卫锋，上海市司法局仲裁工作处副处长邓邯，上海市商务委员会对外经济合作处副处长金珏，上海仲裁协会国际投资争端研究委员会主任、上海市外商投资协会会长黄峰出席本次活动并致辞。来自政府部门、企业、学术界等约90余名来宾参加。

商务部条约法律司投资法律处处长孙昭，上海国际经济贸易仲裁委员会（上海国际仲裁中心）秘书长王唯骏，环中律师事务所首席合伙人、事务所主任、ICSID 仲裁员王雪华，中山大学法学院副教授、博士生导师梁丹妮，分别发表题为《国际投资争端解决机制及其改革》、《未雨绸缪——中国仲裁机构迎接 ISDS 的机遇与挑战》、《投资仲裁为中国企业“走出去”保驾护航》、《ISDS 实践驱动下的投资条约变革》的主旨演讲。“圆桌对话一”，嘉宾们就我国法院对国际投资仲裁的司法审查、投资仲裁裁决不一致问题及软性先例原则、新仲裁法下中国实务界如何为推进投资仲裁做好准备、投资仲裁第三方资助等内容分享观点。“圆桌对话二”，嘉宾们就加强亚太工商届投资合作、推动亚太投资便利化议程、中国企业在投资仲裁中面临的数据出境等问题，及中国投资者如何在投资前/交易阶段做好条约保护规划、商事仲裁与投资仲裁之间的联系等内容分享观点。

2024 Shanghai Arbitration Week Sub-Forum on "International Investment Dispute Settlement"

On November 19, a 2024 Shanghai Arbitration Week sub-forum on “International Investment Dispute Settlement” was successfully held at King & Wood Mallesons Shanghai Office. The forum was co-sponsored by the Shanghai Municipal Justice Bureau (SMJB), the Shanghai Council for the Promotion of International Trade (SCPIT), and the Shanghai Arbitration Association (SAA), with SHFIA as one of the co-organizers. Ma Yi, Vice Chairman of SCPIT and Deputy Director of the Shanghai International Arbitration Center, Yu Weifeng, Chairman of SAA, Deng Han, Deputy Director of the Arbitration Department of SMJB, Jin Jue, Deputy Director of the Foreign Economic Cooperation Department of the Shanghai Municipal Commerce Commission, and Huang Feng, Director of SAA’s International Investment Dispute Research Committee and Chairman of SHFIA, delivered speeches at the forum, which was attended by some 90 guests from government departments, enterprises, and academia.

Sun Zhao, Director of the Investment Law Division at the Ministry of Commerce's Department of Treaty and Law, Wang Weijun, Secretary-General of the Shanghai International Economic and Trade Arbitration Commission (Shanghai International Arbitration Center), Wang Xuehua, Chief Partner and Director of Huanzhong & Partners and ICSID Arbitrator, and Liang Danni, Associate Professor and Doctoral Supervisor at the Law School of Sun Yat-sen University, delivered keynote speeches titled "International Investment Dispute Settlement Mechanism and Its Reform", "Preparing for a Rainy Day - Opportunities and Challenges for Chinese Arbitration Institutions to Meet ISDS", "How Investment Arbitration Safeguards Chinese Enterprises 'Going Global'", and "Investment Treaty Reform Driven by ISDS Practice". In "Roundtable Dialogue I", the guests shared their views on the judicial review of international investment arbitration by Chinese courts, the problem of inconsistent investment arbitration decisions and the principle of soft precedents, how the Chinese practitioners can prepare for investment arbitration under the new arbitration law, and third-party funding for investment arbitration. In "Roundtable Dialogue II", the guests shared their views on strengthening investment cooperation in the Asian-Pacific business community, promoting the Asian-Pacific investment facilitation agenda, data outflow issues faced by Chinese companies in investment arbitration, how Chinese investors can make good treaty protection plans in the pre-

investment/transaction stage, and the connection between commercial arbitration and investment arbitration.

政策速递：“增值电信业务进一步扩大开放”解读

11月12日下午，由上海市商务委员会、上海市外商投资协会主办的上海市外资企业“政策每月速递”（第十期）在协会举行。本次活动邀请了上海市通信管理局通信管理处兰宇处长对最新《增值电信业务进一步扩大开放》的相关内容进行深度解读。市商务委外资管理处副处长陆健主持会议。外资企业代表近40人参加。

Monthly Policy Update: Interpretation of "Further Opening-up of Value-added Telecommunication Services"

On the afternoon of November 12, the Shanghai Municipal Commerce Commission (SMCC) and SHFIA co-organized the 10th session of the "Monthly Policy Update" for the city's foreign enterprises at the association. Lan Yu, Director of the Communications Management Department of the Shanghai Municipal Communications Administration, was invited to give an in-depth interpretation of the latest policy of "Further Opening-up of Value-added Telecommunication Services". The session was hosted by Lu Jian, Deputy Director of the Foreign Investment Management Department of SMCC, and attended by nearly 40 representatives from foreign enterprises.

分会活动 | 外企志愿服务工作委员会：第五次云南怒江公益行

2024年11月11日至21日，上海市外商投资协会外企志愿服务工作委员会携手四家协会会员企业赴云南省怒江傈僳族自治州开展了一系列的公益活动，这是协会自2022年启动“云南怒江东西部协作项目”以来的第五次公益行。本次，液化空气中国、斯凯孚、戴森、福特汽车四家协会会员企业的41位志愿者为当地泸水市老窝镇中学的学生们送去了温暖和关爱。

液化空气中国的第九间电脑教室在老窝镇中学揭幕，教室内配备51台由企业捐赠的再生电脑。斯凯孚志愿者在协会轮值副会长、斯凯孚中国及东北亚区副总裁赵庆涛带领下为初一、初二5个班级的学生带来一系列特色公益课程，包括职业梦想启迪课程、数字化与人工智能课程、外教课程。戴森员工志愿者们为老窝镇中学初一、初二10个班级的学生带来了工程科学实践课程和多样职业分享课堂。福特汽车的三位工程师为初二4个班级的学生们带来了自行开发的STEAM课程，并捐赠了足量的课程材料包。（更多公益行活动报道，请见“上海市外商投资协会”微信公众号。）

Foreign Enterprise Volunteer Service Committee: 5th Public-Service Visit to Nujiang, Yunnan

From November 11 to 21, SHFIA's Foreign Enterprise Volunteer Service Committee teamed up with four member enterprises to visit Lushui City, Nujiang Lisu Autonomous Prefecture, Yunnan Province for a series of public-service activities, the fifth trip so far since SHFIA

initiated the "Yunnan Nujiang East-West Cooperation Project" in 2022. During the trip, 41 volunteers from four SHFIA member enterprises, Air Liquide China, SKF, Dyson and Ford, sent warmth and care to students of Laowo Town Middle School.

Air Liquide China unveiled its 9th computer classroom in China at Laowo Town Middle School – the classroom was equipped with 51 recycled computers donated by Air Liquide China. Led by Zhao Qingtao, Rotating Vice Chairman of SHFIA and Vice President of SKF China and Northeast Asia, volunteers from SKF brought a series of special courses to grade-7 and grade-8 students in five classes, including career enlightenment courses, digitalization and AI courses, and foreign tutor courses. Also during the visit, volunteers from Dyson presented engineering science hands-on courses and career diversity sharing sessions for the school's grade-7 and grade-8 students in 10 classes; and three engineers from Ford Motor brought self-developed STEAM courses to grade-8 students in four classes, and donated a sufficient number of course material packs. (For more details about the public-service visit, please check out SHFIA's official WeChat account.)

分会活动 | 创新和创业投资工作委员会：走进富士胶片商业开放创新中心暨“创新驱动，数智未来”主题论坛

11月15日，协会和协会创新和创业投资工作委员会轮值会长单位富士胶片商业创新（中国）有限公司及财联社，共同举办了走进富士胶片商业开放创新中心活动暨“创新驱动 数智未来”主题论坛。上海市外商投资协会秘书长范红、富士胶片商业创新（中国）有限公司董事长兼总裁中村达也、副总裁兼创新和创业投资工作委员会轮值会长朱德康、财联社总裁胡刚以及近百家企业参会。

胡刚以《信息技术迭代周期与品牌破圈》为题作分享交流；富士胶片商业创新（香港）有限公司董事总经理陈伟明结合案例分享了业务数字化转型的挑战与机遇；上海鸿翼软件技术股份有限公司首席营销官闫述聚焦《AI时代数据基座的重塑与创新》作分享介绍；富士胶片商业创新（中国）市场部/专业服务部总监孙翀以《企业数字化转型之数智办公》作主旨分享。

中村达也希望能有更多企业相互分享经验与知识、实现共创共赢；朱德康表示工作委员会将继续推动共建“热带雨林”式创新生态，助推全行业持续创新发展。”

Innovation and Venture Capital Committee: Visit to Fujifilm Business Innovation Center and Forum on “Digital and Intelligent Future Driven by Innovation”

On November 15, SHFIA, Fujifilm Business Innovation (China) Co., Ltd., the Innovation and Venture Capital Committee's rotating chairperson unit, and financial news agency CaiLianShe co-organized the Visit to Fujifilm Business Innovation Center and Forum on “Digital and Intelligent Future Driven by Innovation”. Fan Hong, Secretary-General of SHFIA, Tatsuya Nakamura, Chairman and President of Fujifilm Business Innovation (China) Co., Ltd., Zhu Dekang, Vice President of Fujifilm Business Innovation (China) Co., Ltd. and Rotating Chairperson of the Innovation and Venture Capital Committee, Hu Gang, President of CaiLianShe, and representatives from nearly 100 enterprises attended the event.

Hu Gang presented a sharing session on the topic "Information Technology Iteration Cycle and Brand Breakthrough"; Alan Chan, Managing Director of Fujifilm Business Innovation (Hong Kong) Co., Ltd., shared case studies related to the challenges and opportunities of business digital transformation; Yan Shu, Chief Marketing Officer of Shanghai Hongyi Software Technology Co., Ltd., focused on "Reshaping and Innovating Data Base in the AI Era" for a sharing session; Sun Chong, Director of Marketing and Professional Services of Fujifilm Business Innovation (China), shared on the theme of "Digital, Smart Office for Enterprise Digital Transformation".

Tatsuya Nakamura expressed the hope that more enterprises can share insights and knowledge with each other and achieve win-win results, while Zhu Dekang said that the committee will continue to promote the co-development of a tropical rainforest-style innovation ecosystem to drive the entire industry's continuous innovation and development.

分会活动 | 商业工作委员会：科勒展厅参访

11月15日，上海市外商投资协会会员企业科勒为协会举办了特别福利日活动——科勒展厅参访，约10家企业代表参加，协会副秘书长黄亚男女士出席并作开场致辞。

Commerce Committee: Visit to Kohler Showroom

On November 15, as SHFIA's member enterprise, Kohler organized a special visit to its showroom for the association, which was attended by about 10 business representatives. Huang Yanan, Deputy Secretary-General of SHFIA, delivered an opening speech for the showroom visit.

分会活动 | 人力资源分会：延迟退休政策解读

2024年9月13日，全国人大常委会通过了《关于实施渐进式延迟法定退休年龄的决定》，为了让协会人力资源分会相关企业更好地了解该政，并进一步增强政企沟通，11月20日下午，人力资源分会特别邀请了上海市社会保险事业管理中心和上海市社会保险事业管理中心黄浦分中心为分会成员企业解读新政。上海市外商投资协会会长黄峰出席并致辞，人力资源分会会长单位上海外服集团董事长陈伟权出席。人力资源分会秘书长殷颖主持会议，来自分会成员企业的20多位人力资源从业人员参加。

Human Resources Branch: Interpretation of Delayed Retirement Policy

On September 13, the Standing Committee of the National People's Congress passed the "Decision on Gradually Raising the Statutory Retirement Ages". To allow member enterprises of SHFIA's Human Resources Branch to better understand the policy and further enhance government-business communication, the branch invited officials from the Shanghai Municipal Administration Center for Social Insurance Affairs and the center's Huangpu District branch to interpret the new policy on the afternoon of November 20. Huang Feng, Chairman of SHFIA, delivered a keynote speech at the policy seminar, where Chen Wei-quan, Board Chairman of Shanghai Foreign Service Group – the Human Resources Branch's chairperson unit, was also present. The seminar was hosted by Yin Ying, Secretary-General of the Human

Resources Branch, and attended by more than 20 human resources practitioners from the branch's member enterprises.

“ESG 新篇章：国际趋势与中国实践” 主题论坛

11月6日，由绿色金融60人论坛（GF60）与中国企业气候行动网络（CCCA）联合主办、上海市外商投资协会协办的“ESG 新篇章：国际趋势与中国实践”主题论坛举行。本次活动作为第七届进博会上海会议活动的重要组成部分，旨在深化对 ESG（环境、社会和治理）理念的国际交流与合作，推动中国在该领域的实践与创新。上海市商务委员会外经处处长沈未来、上海市外商投资协会会长黄峰作开场致辞。GF60 秘书长、上海金司南金融研究院理事长廖双辉、大道应对气候变化促进中心主任杨培丹出席活动。

Forum on "ESG New Chapter: International Trends and Chinese Practices"

On November 6, a forum themed "ESG New Chapter: International Trends and Chinese Practices" was co-hosted by Green Finance Forum of 60 (GF60) and China Corporate Climate Action and co-organized by SHFIA. As an important part of the 7th CIIE's sideline conferences and activities, the forum aimed to deepen international exchanges and cooperation on ESG concepts and promote China's practice and innovation in this field. Shen Weilai, Director of the Foreign Economic Cooperation Department of the Shanghai Municipal Commerce Commission, and Huang Feng, Chairman of SHFIA, delivered opening speeches at the forum, where Liao Shuanghui, Secretary-General of GF60 and Chairman of the Shanghai Jinsinan Institute of Finance, and Yang Peidan, Executive Director of China Champions for Climate Action (C Team) were also present.

2024 在沪外资企业应急管理“政策速递”暨政企沟通

11月14日下午，市应急管理局联合市商务委举办2024年在沪外资企业应急管理“政策速递”暨政企沟通活动，通过政策宣介、互动交流、答疑纾困和企业实践案例分享，持续优化应急管理领域营商环境，服务保障在沪外资企业高质量安全发展。市应急管理局局长马坚泓出席并讲话。市应急管理局副局长曹俊、总工程师李彩云出席。协会组织并邀请6家会员企业参会，包括：科思创、大赛璐、巴斯夫、埃克森美孚、朗盛、庞贝捷。

2024 Policy Update and Government-Business Communication on Emergency Management for Shanghai-Based Foreign Enterprises

On the afternoon of November 14, the Shanghai Municipal Emergency Management Bureau and the Shanghai Municipal Commerce Commission held the 2024 Policy Update and Government-Business Communication on Emergency Management for Shanghai-Based Foreign Enterprises. The event sought to serve and guarantee the high-quality and safe development of foreign enterprises in Shanghai, by promoting policies, enabling interactions and exchanges, answering questions of common concern, and sharing corporate best practices. Ma Jianhong, Director of the Shanghai Municipal Emergency Management Bureau, delivered a keynote speech at the event, where the bureau's deputy director Cao Jun and

chief engineer Li Caiyun were also present. SHFIA organized and invited six member enterprises to attend the meeting, including Covestro, Daicel, BASF, ExxonMobil, Lanxess, and PPG.

《海关法》修订、《关税法》与《海关征税管理办法》颁布专题系列讲座（上海站）——外商投资企业专场

为进一步帮助外商投资企业更好地了解海关领域的法律法规和政策动态，2024年11月21日，“《海关法》修订、《关税法》与《海关征税管理办法》颁布专题系列讲座（上海站）——外商投资企业专场”在北京市中伦律师事务所上海办公室举行。本次活动由中伦律师事务所和上海市外商投资协会联合举办。上海市外商投资协会秘书长范红出席并致辞。讲座邀请了徐珊珊、张国勋、丁君豪、李涛和王峰等多位行业内专家，围绕海关及进出口领域的当前立法态势与未来发展趋势，展开交流与探讨，吸引了众多从事进出口业务的企业代表参与。

Seminar on Revision of Customs Law and Promulgation of Tariff Law and Administrative Measures for the Collection of Duties on Imported and Exported Goods Exclusively for Foreign Enterprises

To further help foreign enterprises better understand the laws, regulations and policy trends related to China's customs system, a seminar exclusively for foreign enterprises on "Revision of Customs Law and Promulgation of Tariff Law and Administrative Measures for the Collection of Duties on Imported and Exported Goods" was held at Zhong Lun Law Firm Shanghai Office on November 21. The seminar was co-organized by the law firm and SHFIA, where Secretary-General Fan Hong delivered a keynote speech. The seminar invited industry experts such as Xu Shanshan, Zhang Guoxun, Ding Junhao, Li Tao and Wang Feng to share and discuss the current legislative situation and future development trends related to China's customs system and foreign trade, attracting many representatives from enterprises engaged in foreign trade.

上海市政协 2024 年情况通报会

为进一步加强与外籍人士沟通交流、为上海发展献计出力，11月27日，上海市政协召开2024年情况通报会，向在沪外籍人士通报市政协年度履职工作情况，听取意见建议。上海市外商投资协会组织了奥瑟亚（中国）投资有限公司、翱兰农业、CJ中国、德勤中国、花王（中国）投资有限公司、朗盛化学（中国）有限公司、普华永道中国、三得利（中国）投资有限公司、上海迪士尼度假区、上海江崎格力高食品有限公司、上海施耐德配电电器有限公司、印孚瑟斯技术（中国）有限公司、永恒力叉车（上海）有限公司等13家会员企业的外籍高管参加情况通报会。

2024 Work Briefing by Shanghai Municipal Committee of Chinese People's Political Consultative Conference

To further strengthen communication and exchanges with expats and contribute to the development of Shanghai, the Shanghai Municipal Committee of Chinese People's Political

Consultative Conference held a work briefing on November 27 to inform foreign nationals in the city about its annual performance and listen to their opinions and suggestions. SHFIA organized foreign executives from 13 member enterprises, including OCI (China) Investment Co., Ltd., Olam Agri, CJ China, Deloitte China, Kao (China) Investment Co., Ltd., Lanxess Chemical (China) Co., Ltd., PricewaterhouseCoopers China, Suntory (China) Investment Co., Ltd., Shanghai Disney Resort, Shanghai Ezaki Glico Foods Co., Ltd., Shanghai Schneider Electric Distribution Co., Ltd. Co., Ltd., Infosys Technologies (China) Co., Ltd., and Jungheinrich Lift Truck (Shanghai) Co., Ltd., to attend the briefing.

11 月活动回顾:

	时间	主题
分会活动	11 月 11 -21 日	外企志愿服务工作委员会：第五次公益行
	11 月 15 日	创新和创业投资工作委员会：走进富士胶片商业开放创新中心暨“创新驱动，数智未来”主题论坛
	11 月 15 日	商业工作委员会：科勒展厅参访
	11 月 19 日	人力资源分会：延迟退休政策解读
协会活动	11 月 6 日	“ESG 新篇章：国际趋势与中国实践”主题论坛
	11 月 16 日	第二届“虹桥杯”上海市外商投资企业匹克球友谊赛
	11 月 18 日	2024 上海外资医药企业创新论坛
	11 月 19 日	2024 上海仲裁周“国际投资争端解决”分论坛
	11 月 23 日	第三场上海外企白玉兰奖获奖者联谊活动（日本籍获奖者专场）
讲座	11 月 12 日	政策速递：“增值电信业务进一步扩大开放”解读
	11 月 21 日	《海关法》修订、《关税法》与《海关征税管理办法》颁布专题系列讲座（上海站）——外商投资企业专场
政企沟通	11 月 14 日	市应急管理局、市商务委召开 2024 在沪外资企业应急管理“政策速递”暨政企沟通活动
	11 月 27 日	上海市政协召开 2024 年情况通报会

November Event Review

	Time	Theme
Branch Activities	November 11-21	Foreign Enterprise Volunteer Service Committee: 5 th Public-Service Visit to Nujiang, Yunnan
	November 15	Innovation and Venture Capital Committee: Visit to Fujifilm Business Innovation Center and Forum on "Digital and Intelligent Future Driven by Innovation"
	November 15	Commerce Committee: Visit to Kohler Showroom
	November 19	Human Resources Branch: Interpretation of Delayed Retirement Policy
SHFIA Events	November 6	Forum on "ESG New Chapter: International Trends and Chinese Practices"
	November 16	2 nd "Hongqiao Cup" Shanghai Foreign Enterprise Pickleball Friendly Tournament was held
	November 18	2024 Forum on Innovation of Shanghai Foreign-Invested Pharmaceutical Enterprises
	November 19	2024 Shanghai Arbitration Week Sub-Forum on "International Investment Dispute Settlement"
	November 23	3 rd Networking Event for Shanghai Magnolia Award Laureates from Japanese Foreign Enterprises
Seminars	November 12	Monthly Policy Update: Interpretation of "Further Opening-up of Value-added Telecommunication Services"
	November 21	Seminar on Revision of <i>Customs Law</i> and Promulgation of <i>Tariff Law and Administrative Measures for the Collection of Duties on Imported and Exported Goods</i> Exclusively for Foreign Enterprises
Government-Business Communication	November 14	2024 Policy Update and Government-Business Communication on Emergency Management for Shanghai-Based Foreign Enterprises
	November 27	2024 Work Briefing by Shanghai Municipal Committee of Chinese People's Political Consultative Conference

新会员 / New Members

11 月新入会企业 6 家，本年度累计新入会企业 57 家。

In November, SHFIA welcomed 6 new members. And throughout 2024, 57 new enterprises have joined the association.

恩华特环境技术（上海）有限公司

恩华特 Envac 作为全球垃圾自动收集领域的发明者和领导者，1961 年发明了全世界第一套真空垃圾收集系统。恩华特智能垃圾收集系统遍布全球各地，广泛应用于住宅、商业、城市中心、医院和机场等地。我们通过不断创新，提供更环保、更便于资源回收的技术，助力于建设更智能、更可持续的城市。企业的愿景是创建更智能的城市，提高当下的生活质量，并为后代保有一个更绿色的地球。恩华特在全球范围内有 1200 多个大型真空垃圾/污物收集系统工程，包括瑞典哈马碧生态城、瑞典斯德哥尔摩皇家海港、挪威卑尔根城、美国佛罗里达州奥兰多迪士尼乐园、韩国世宗市、卡塔尔多哈珍珠岛等。中国内在建和已投入运行的项目案例超过 70 个，包括北京通州新城、北京未来科技城、中新天津生态城、香港科学园等。

恩华特总部位于瑞典斯德哥尔摩，在欧洲、中东、亚洲和北美的 20 个国家设有 35 个办事处。恩华特是 Stena Adactum AB 公司的全资子公司，是瑞典最大的家族企业 Stena Sphere 成员之一。

Envac Environmental Technology (Shanghai) Co., Ltd.

Envac is the global market leader in the automated waste collection industry, who invented the world's first pneumatic waste collection system in 1961. Since then, Envac AWCS has been widely used in residential, commercial, office, cities, kitchen, hospital and airport all over the world. By constantly innovating, Envac provides more environmentally friendly and recyclable technologies, helping to build smarter and more sustainable cities. Its vision is to create smarter cities, improve quality-of-life today, and help secure a greener planet for future generations. Envac has more than 1,200 large-scale vacuum waste/dirt collection system projects around the world, including Hammarby Eco-City in Sweden, Stockholm Royal Seaport in Sweden, Bergen City in Norway, Disney World in Orlando, Florida, US, Sejong City in South Korea, and Pearl Island in Doha, Qatar. It also has more than 70 projects under construction and in operation in China, including Beijing Tongzhou New City, Beijing Future Science and Technology City, Sino-Singapore Tianjin Eco-city, Hong Kong Science Park, etc.

Headquartered in Stockholm, Sweden, Envac now has 35 offices in 20 countries across Europe, the Middle East, Asia, and North America. It is a wholly-owned subsidiary of Stena Adactum AB and a member of Stena Sphere, Sweden's largest family-owned company.

耐克森凯讯（上海）电缆有限公司-安捷诺（原耐克森通讯系统）

Aginode 安捷诺（原耐克森通讯系统），在 FTTx、移动网、局域网和数据中心领域设计、制造和销售数字化网络连接解决方案。基于 100 多年的历史，我们的目标

是无论在当下还是未来，让网络基础设施能够承载更多的应用程序，让生活更加互联、更加高效、更加愉悦。Aginode 安捷诺的全球总部位于法国巴黎，亚太总部位于中国上海，在欧洲、中东、北非和亚洲拥有 8 家工厂。

Nexans Communication (Shanghai) Cable Co., Ltd – Aginode (formerly Nexans Telecom Systems)

Aginode (formerly Nexans Communication Systems) designs, manufactures and markets digital network connection solutions in the fields of FTTx, mobile networks, local area networks and data centers. With a history of more than 100 years, its purpose is to enable network infrastructure to carry more applications, making life more connected, efficient and enjoyable, both now and in the future. Aginode's global headquarters are in Paris, France, and its Asia-Pacific headquarters are in Shanghai, China. The company runs 8 factories in Europe, the Middle East, North Africa, and Asia.

施乐辉医用产品国际贸易（上海）有限公司

Smith+Nephew 施乐辉公司于 1856 年在英国赫尔市成立，是一家英国综合性医疗科技公司，分别在伦敦证交所（股票代码：SN）与纽约证交所（股票代码：SNN）上市，是英国富时 100 指数（FTSE 100）的成分股。施乐辉的使命是让生命拥有无限可能，目前业务已遍及全球 100 多个国家，全球员工近 2 万人，其骨骼修复、运动损伤修复、伤口护理及耳鼻喉手术产品享誉全球，惠及数千万患者。1994 年，施乐辉在上海设立办事处，是最早进入中国的全球化医疗技术公司之一。目前，施乐辉在上海设大中华区总部，并在苏州建立生产基地，产品销往全球。根植中国 30 年来，施乐辉持续为医护人员及患者提供更全面的本土化解决方案，用创新科技助力更多用户消除生活中的限制、重塑身体和自信，携手行业伙伴实现“生命无限可能”。

Smith & Nephew Medical (Shanghai) Limited

Founded in Hull, the UK in 1856, Smith+Nephew is a portfolio medical technology business, and a constituent of the FTSE100 (LSE:SN, NYSE:SNN). Guided by its purpose “Life Unlimited”, the company now operates in more than 100 countries, employing nearly 20,000 people worldwide. Smith+Nephew makes a difference to patients’ lives through the excellence of its product portfolio, and the invention and application of new technologies across its three global business units of Orthopaedics, Sports Medicine & ENT and Advanced Wound Management.

In 1994, Smith+Nephew established an office in Shanghai, becoming one of the first global medical technology companies to enter China. Currently, the company has its Greater China headquarters in Shanghai and a production base in Suzhou that sells products worldwide. With a strong foothold in the Chinese market for 30 years, Smith+Nephew continues to provide more comprehensive localized solutions for medical practitioners and patients, using innovative technology to help more users eliminate restrictions in life, reshape their bodies and confidence, and work with industry partners to deliver on its "Life Unlimited" purpose.

上海嘉会国际医院有限公司

上海嘉会国际医院位于徐汇区，是沪上首家获挂牌授权的国际医院，并率先成为上海高水平社会办医医保试点机构。医院于 2017 年 10 月投入运营，核准床位 500 张，目前已开设超 35 个科室，包括嘉会国际肿瘤中心、妇女医学中心、骨科及运

动健康管理中心和心脏中心四大临床卓越中心以及儿科、外科等重点学科，医生团队绝大多数来自海内外知名医疗机构及国内三甲医院。

上海嘉会国际医院与美国哈佛大学医学院附属麻省总医院深度合作并联合挂牌，引入海外优质医疗资源，致力于共同打造一个高效、安全、一体化、人性化的医疗服务模式。

作为上海国际医疗服务体系中的先行者，嘉会国际医院是唯一一家连续五年入选进博会医疗保障定点医院的非公医疗机构，为进博会提供多项医疗保障，并先后获“服务卓越、保障有力”奖、“最美服务窗口”等多项荣誉。同时，经国际医疗卫生机构认证联合委员会（Joint Commission International 简称 JCI）评审，上海嘉会国际医院、嘉会医疗（静安）及嘉会医疗（杨浦）均以接近满分通过国际医疗质量金标准 JCI 认证，并被授予官方金印证书。

Jiahui International Hospital

Located in Xuhui District in Shanghai, Jiahui International Hospital opened in 2017. It is the first authorized international hospital in Shanghai and the first private hospital to be enrolled in the National Health Insurance Program with flexible pricing. Shanghai Jiahui International Hospital offers over 35 medical specialties, including four Centers of Excellence, namely Jiahui International Cancer Center, the Women's Health Center, the Orthopedics and Sports Medicine Center, and the Cardiac Center, as well as other key disciplines such as Pediatrics and General Surgery. Its clinical teams are made up of physicians from renowned local and international medical institutions, as well as leading experts from local 3A hospitals. Through its unique collaboration with Massachusetts General Hospital (MGH), the oldest and largest teaching hospital of Harvard Medical School, Jiahui Health combines leading global healthcare resources and China's most advanced medical expertise to provide a patient-centered experience focused on care, quality, and impact.

As a pioneer in Shanghai's international healthcare system, Jiahui International Hospital is the only non-public medical institution that has been selected as a designated hospital to provide medical care at the China International Import Expo (CIIE) for five consecutive years. During the Expo, Jiahui Health has been awarded a Service Excellence medal and received recognition as the Most Beautiful Service Window, as well as numerous other accolades. Additionally, Shanghai Jiahui International Hospital, Jiahui Health (Jing'an), and Jiahui Health (Yangpu) have all been awarded the international healthcare certification provided by the Joint Commission International (JCI), with high commendations. This achievement signifies the highest level of international healthcare, quality, safety, and hospital management in the global medical industry.

北京国枫（上海）律师事务所

国枫律师事务所（简称“国枫”）创立于1994年。经过近30年的稳健发展，现已成为中国领先的具有高度专业化的大型律师事务所。国枫专业特色突出，尤其在资本市场法律服务领域实力超群，业内有口皆碑；在争议解决、房地产和建设工程、跨境投资与并购、知识产权、银行与金融、破产重整、税务、合规等专业领域，国枫亦凭借优秀的口碑和强大的专业实力居于业内领先梯队。

国枫汇聚了一大批素质优良、兼具理想与热情、学术功底扎实、经验丰富并勇于实践的专业法律人才。国枫律师大都毕业于国内外著名高校，部分律师还具有国际知

名律师事务所工作经历。国枫注重团队合作和资源共享，以确保向客户提供高品质的专业法律服务。国枫始终以客户需求为导向，致力于客户愿景的达成，精益求精地为客户提供全方位、多层次的法律解决方案。国枫广泛的客户群体既包括众多大中型国企、外商投资企业和民营企业，也包括跨国公司、相关政府机构和部门、各类协会、学会和非政府组织；所涉业务领域涵盖了钢铁、机械、汽车、化工等传统制造业和智能制造设备、航空装备、卫星及应用等高端装备制造业，亦包括了建筑、商业、交通、软件和信息技术、生物医药、新材料、新能源、金融、房地产、科技、环境、文化、体育、娱乐等各个行业。

Grandway Law Offices

Founded in 1994, Grandway Law Offices (“Grandway”) has developed into a large leading and highly specialized law firm in China during the past three decades.

Grandway is a prestigious firm for outstanding expertise, especially in the field of legal services in the capital market. Grandway leads the industry with excellent reputation and strong professional strength in many practice areas, such as dispute resolution, real estate & construction, cross-border investment and M&A, banking and finance, intellectual property, bankruptcy restructuring, taxation, compliance, wealth management, etc.

Grandway has gathered a great number of legal professionals who have excellent quality, aspiration and passion, solid academic background, vast experience, and the courage to put the law into practice. Most of its lawyers are graduates from famous universities both in China and abroad, among which some also have work experience at internationally recognized law firms. It encourages its lawyers to specialize in various legal fields, promoting in-depth expertise. By emphasizing teamwork and resource sharing, it ensures that clients receive high-quality, comprehensive legal services.

Grandway has always been customer-oriented, committed to achieving the customer’s vision, and continuously provides customers with all-round and multi-level legal solutions. Its extensive customer base includes not only many large and medium-sized state-owned enterprises, foreign-invested enterprises and private enterprises, but also multinational companies, relevant government agencies and departments, associations, societies and non-governmental organizations. The business areas involved cover traditional manufacturing such as steel, machinery, automobiles and chemicals and high-end equipment manufacturing such as intelligent manufacturing equipment, aviation equipment, satellites and applications, as well as construction, commerce, transportation, software and information technology, bio-medicine, new materials, new energy, finance, real estate, science and technology, environment, culture, sports, entertainment, etc.

上海怡斯宝特面包工业有限公司

怡斯宝特面包工业集团于 1955 年在美国成立，成立之初即为麦当劳餐厅提供焙烤产品。发展至今，在欧洲、美洲、亚洲和非洲 23 个国家拥有 61 家工厂。上海怡斯宝特面包工业有限公司成立于 1995 年，是 BIMBO QSR 在中国开设的第二家工厂，拥有两条生产线，分别是产能 60000 个/小时的面包线和 22800 个/小时的松饼线。公司多年获得嘉定区“制造业优秀 50 强企业”及“优秀出口外资企业”评定，多年来获得客户“A 级供应商”和“TOP1 级供应商”奖项。2017 年年底，全球知名烘焙企业宾堡集团（GRUPO BIMBO）对怡斯宝特集团进行收购，怡斯宝特集团整体纳入宾堡体系，成为宾堡餐饮供应事业部（BIMBO QSR）。

“滋养更美好的世界”是企业的使命。作为烘焙行业的资深工业品牌，BIMBO QSR 致力于通过多项特色成为客户的首选供应商：拥有充足的产能和各工厂间的交叉紧急救援能力来保障供应，坚持始终如一的高品质，建立完全的食品安全保障体系，不断进行产品和流程创新，践行有竞争力、可预测的价格模式，提供完善卓越的客户服务。

East Balt Bakery (Shanghai) Co., Ltd.

The East Balt Group was founded in 1955 to supply bakery products to McDonald's. Today, it has 61 factories in 23 countries in Europe, America, Asia, and Africa. Established in 1995, East Balt Bakery (Shanghai) Co., Ltd. is Bimbo QSR's second plant in China. Now it has two production lines with an hourly capacity of 60,000 breads and 22,800 muffins. The company has been named as one of the "Top 50 Outstanding Manufacturing Enterprises" and "Excellent Foreign-Invested Export Enterprises" in Jiading District for many years, and has been awarded as "A-Level Supplier" and "TOP1 Level Supplier" by customers for many years.

Celebrating a mission of “Nourishing a Better World”, Bimbo QSR is a veteran industrial brand in the global baking industry, committed to becoming the preferred supplier of customers through a number of features: sufficient production capacity and cross-plant emergency backup capabilities, adherence to consistent high quality, all-round food safety guarantee system, continuously-innovated products and processes, competitive and predictable pricing models, and complete and excellent customer services.